

669383-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Caretaker services – Facility-Management Dienstleistung in der ZUE Wegberg
OJ S 188/2026 29/09/2026
Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Bezirksregierung Köln
R-phost: zentrale.vergabestelle@brk.nrw.de
Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás réigiúnach
Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Facility-Management Dienstleistung in der ZUE Wegberg
Cur síos: Facility-Management Dienstleistungen
Aitheantóir an nós imeachta: ebee8cf2-56f3-41ab-bf3c-fdeaf04adb73
Aitheantóir inmheánach: 2026-085
An cineál nós imeachta: Oscailte
Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí
Príomhaicmiú (cpv): 98341140 Caretaker services
Aicmiú breise (cpv): 77300000 Horticultural services, 77310000 Planting and maintenance services of green areas, 77314000 Grounds maintenance services, 77340000 Tree pruning and hedge trimming, 90620000 Snow-clearing services, 90630000 Ice-clearing services, 98341100 Accommodation management services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: ZUE Wegberg, Harrier Way 2
Baile: Wegberg
Cód poist: 41844
Foroinn tíre (NUTS): Heinsberg (DEA29)
Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: #Bekanntmachungs-ID: CXS7YDCDYRP4QW27# Im Rahmen der Angebotsphase werden in der ZUE Wegberg Ortsbesichtigungen am Mittwoch, 14. Oktober 2026 angeboten. An diesem Tag wird es mehrere Termine geben, wobei es sich aufgrund der großen Anzahl an Bietern jeweils um Termine mit mehreren Bietern handelt. Folgende Termine werden angeboten: - Mittwoch, 14. Oktober 2026, 9:00 Uhr - Mittwoch, 14. Oktober 2026, 10:00 Uhr - Mittwoch, 14. Oktober 2026, 12:30 Uhr - Mittwoch, 14. Oktober 2026, 13:30 Uhr Es ist erforderlich, dass sich Interessenten hierzu vorab bis zum 12. Oktober 2026 mit einem Terminwunsch über die Vergabepattform anmelden. Dabei sind die Namen der Vertreter anzugeben. Eine davon abweichende individuelle Terminvereinbarung ist nicht

möglich. Die Vergabestelle behält sich vor, Terminwünsche (unter Vorschlag eines Alternativtermins) abzulehnen. Es wird darum gebeten, dass zu einem Termin möglichst nicht mehr als drei Vertreter eines Bieters erscheinen. Bitte stellen Sie sicher, dass alle an dem Besichtigungstermin teilnehmenden Personen einen Lichtbildausweis mit sich führen (z.B. Personalausweis/Dienstausweis etc.). Die Teilnahme an der Objektsbesichtigung ist zwingende Voraussetzung für die Angebotsabgabe im Vergabeverfahren. Vertreter des Auftraggebers werden daher bei der Ortsbesichtigung eine entsprechende Anwesenheitsliste führen und eine Teilnahmebescheinigung aushändigen, die zwingend mit dem Angebot eingereicht werden muss.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin:

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil:

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta:

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta:

Calaois:

Éilliú:

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine:

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc:

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair:

Dócmhainneacht:

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir:

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó:

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta:

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach:

Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh:

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair:

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo:

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchoimparáide eile:

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo:

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Facility-Management Dienstleistung in der ZUE Wegberg

Cur síos: Hausmeister: Der Auftragnehmer setzt Hausmeisterpersonal für kleinere Instandhaltungsarbeiten ein. Die hierfür nötigen technischen Arbeitsgeräte und Arbeitsmittel werden vom Auftragnehmer gestellt, soweit nichts Abweichendes geregelt ist. Der AN stellt während der Heizperiode (vom 01. Oktober bis 30. April) eine telefonische Rufbereitschaft für den Betreuungsdienst und die Einrichtungsleitung. Darüber hinaus übernimmt der AN die Verkehrssicherungspflicht auf dem Gelände und in den Objekten und stellt durch geeignete

Maßnahmen sicher, dass Gefahrenquellen kurzfristig beseitigt werden. Ziele der Dienstleistungen, die die Haustechnik erbringt - kurzfristig - Überwachung der Ordnung und des einwandfreien Gesamtzustandes - mittelfristig - Energieeffizienz steigern - langfristig - den Wert von Einrichtung und Zimmern zu erhalten. Winterdienst: Bei Bedarf ist der Winterdienst durch den Auftragnehmer durchzuführen. Seine gesamten Aktivitäten und Einsätze dokumentiert der Auftragnehmer in branchenüblichem Umfang. Die hierfür nötigen technischen Arbeitsgeräte und Arbeitsmittel werden vom Auftragnehmer gestellt, soweit nichts Abweichendes geregelt ist. Der Auftraggeber überträgt dem Auftragnehmer die Verkehrssicherungspflicht für alle Tätigkeiten des Winterdienstes. Der Auftragnehmer haftet für fahrlässiges und vorsätzliches Handeln. Grünpflege: Der Auftragnehmer übernimmt die Grünpflegeleistungen in der jeweiligen Aufnahmeeinrichtung. Seine gesamten Aktivitäten und Einsätze dokumentiert der Auftragnehmer in branchenüblichem Umfang. Die hierfür nötigen technischen Arbeitsgeräte und Arbeitsmittel werden vom Auftragnehmer gestellt, soweit nichts Abweichendes geregelt ist. Der Auftraggeber überträgt dem Auftragnehmer die Verkehrssicherungspflicht für alle Gefahrenquellen, die mit Tätigkeiten der Grünpflege verknüpft sind. Der Auftragnehmer haftet für fahrlässiges und vorsätzliches Handeln. Die Kosten für Schadensfälle, die durch höhere Gewalt (Elementarschäden) verursacht worden sind, trägt der Auftraggeber.

Aitheantóir inmheánach: 2026-085

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 98341140 Caretaker services

Aicmiú breise (cpv): 77300000 Horticultural services, 77310000 Planting and maintenance services of green areas, 77314000 Grounds maintenance services, 77340000 Tree pruning and hedge trimming, 90620000 Snow-clearing services, 90630000 Ice-clearing services, 98341100 Accommodation management services

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: ZUE Wegberg, Harrier Way 2

Baile: Wegberg

Cód poist: 41844

Forinn tíre (NUTS): Heinsberg (DEA29)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/02/2027

Dáta deiridh an tréimhse: 31/01/2029

5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 4

Tuilleadh eolais faoi athnuachain: Mit einer Frist von 3 Monaten zum jeweiligen Laufzeitende kann der AG den Vertrag durch schriftliche Erklärung gegenüber dem AN vier Mal um jeweils ein Jahr verlängern. Der AG ist nicht verpflichtet, den Vertrag zu verlängern.

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Cion fochoinraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Bewerber- und Bietergemeinschaftserklärung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Formular 531

Critéar: Bearta a chinntíonn cáilíocht

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eigenerklärung Ausschlussgründe (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Formular 521

Critéar: Bearta a chinntíonn cáilíocht

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eigenerklärung Sanktionspaket 5 EU (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Formular 523

Critéar: Cion fochoinraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Erklärung Eignungsleihe (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Formular 534a

Critéar: Cion fochoinraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Erklärung Eignungsleihe Haftung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Formular 534b

Critéar: Cion fochoinraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Informationen Unteraufträge bei Angebotsabgabe (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Formular 533a

Critéar: Cion fochoinraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis Unterauftragnehmer (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Formular 533b

Critéar: Bearta a chinntíonn cáilíocht

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Teilnahmebescheinigung Ortsbesichtigung (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung): Im Rahmen der Angebotsphase werden in der ZUE Wegberg Ortsbesichtigungen am Mittwoch, 14. Oktober 2026 angeboten. An diesem Tag wird es mehrere Termine geben, wobei es sich aufgrund der großen Anzahl an Bietern jeweils um Termine mit mehreren Bietern handelt. Folgende Termine werden angeboten: - Mittwoch, 14. Oktober 2026, 9:00 Uhr - Mittwoch, 14. Oktober 2026, 10:00 Uhr - Mittwoch, 14. Oktober 2026, 12:30 Uhr - Mittwoch, 14. Oktober 2026, 13:30 Uhr Es ist erforderlich, dass sich Interessenten hierzu vorab bis zum 12. Oktober 2026 mit einem Terminwunsch über die Vergabepattform anmelden. Dabei sind die Namen der Vertreter anzugeben. Eine davon abweichende individuelle Terminvereinbarung ist nicht möglich. Die Vergabestelle behält sich vor, Terminwünsche (unter Vorschlag eines Alternativtermins) abzulehnen. Es wird darum gebeten, dass zu einem Termin möglichst nicht mehr als drei Vertreter eines Bieters erscheinen. Bitte stellen Sie sicher, dass alle an dem Besichtigungstermin teilnehmenden

Personen einen Lichtbildausweis mit sich führen (z.B. Personalausweis/Dienstausweis etc.). Die Teilnahme an der Objektsbesichtigung ist zwingende Voraussetzung für die Angebotsabgabe im Vergabeverfahren. Vertreter des Auftraggebers werden daher bei der Ortsbesichtigung eine entsprechende Anwesenheitsliste führen und eine Teilnahmebescheinigung aushändigen, die zwingend mit dem Angebot eingereicht werden muss.

Critéar: Bearta a chinntíonn cáilíocht

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Personalvertretungskonzept (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Der Auftraggeber erwartet, dass die vertraglich fixierte Personalstärke über die Dauer einer Schicht nicht unterschritten wird und auch im Falle nicht vorhergesehener Personalausfälle innerhalb kurzer Zeit adäquater Ersatz gestellt wird. In dem Konzept soll Stellung zu der Frage genommen werden, wie der Bieter kurzfristig in der Lage ist, einen erhöhten Personalbedarf zu decken. In dem Konzept soll der Bieter daher darstellen, wie er zum einen mit unvorhergesehenen Ausfällen infolge von z.B. Krankheit, Kündigungen oder einem berechtigten Freigabeentzug seitens des Auftraggebers, und zum anderen mit vorhergesehenen/planbaren Ausfällen infolge z.B. von Urlaub oder Fortbildung umgeht und wie der Bieter sicherstellt, dass die in der Leistungsbeschreibung eingeforderte Leistung auch zur Zufriedenheit des Auftraggebers erfüllt wird. Dabei hat der Bieter verbindliche Angaben zum Einsatz von Vertretungskräften und deren Einbindung in die Unterbringungseinrichtung zu machen. Das Konzept ist mit Hilfe des beigefügten Musters darzustellen und darf formal maximal 3.000 Zeichen inklusive Leerzeichen enthalten.

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Referenzen (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Der Bieter hat zum Nachweis seiner fachlichen Eignung mindestens eine einschlägige Referenz über die Erbringung von Facility-Management-Leistungen vorzulegen. Die Referenz muss folgende Anforderungen erfüllen: - Sie stammt aus einer Einrichtung mit sozialem Zweck, z.B. aus einem Krankenhaus, Pflegeheim, einer kommunalen Flüchtlingsunterkunft, Landesunterkunft oder einer Wohnungslosenunterkunft. Vergleichbare Einrichtungen sind zulässig. Über die Vergleichbarkeit entscheidet der Auftraggeber. - Die Leistungserbringung lag innerhalb der letzten drei Jahre (maßgeblich ist der Zeitpunkt der Angebotsabgabe). - Sie umfasst Art und Umfang der für diese Ausschreibung relevanten Facility-Management-Leistungen. - Die Referenz enthält mindestens folgende Angaben: Auftraggeber, Leistungszeitraum, Leistungsumfang sowie eine Aussage zur ordnungsgemäßen Leistungserbringung. Zum Nachweis der Referenzen ist die Anlage Referenzen zu verwenden.

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 19/10/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YDCDYRP4QW27/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YDCDYRP4QW27>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YDCDYRP4QW27>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 29/10/2026 12:00:00 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 32 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Die Nachforderung von Unterlagen erfolgt nach § 56 Vergabeverordnung.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Keine

Sonrascú leictreonach: Éigeanach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Westfalen

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Ein Nachprüfungsantrag ist gemäß § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen

Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem

Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der

Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die

aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der

Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem

Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den

Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung

oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15

Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu

wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit

des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Bezirksregierung

Köln

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Bezirksregierung Köln

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Bezirksregierung Köln

Uimhir chlárúcháin: 05315-03002-81

Seoladh poist: Zeughausstraße 2-8
Baile: Köln
Cód poist: 50667
Foroinn tíre (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)
Tír: An Ghearmáin
Pointe teagmhála: Zentrale Vergabestelle
R-phost: zentrale.vergabestelle@brk.nrw.de
Teil.: +49 221147-0
Seoladh idirlín: <https://www.brk.nrw.de>
Próifíl an cheannaitheora: <https://www.evergabe.nrw.de/>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Westfalen

Uimhir chlárúcháin: 05515-03004-07

Seoladh poist: Albrecht-Thaer-Straße 9

Baile: Münster

Cód poist: 48147

Foroinn tíre (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer@brms.nrw.de

Teil.: +49 251411-3094

Facs: +49 251411-2165

Seoladh idirlín: <https://www.bezreg-muenster.de/themen/wirtschaft-kultur-und-kommunales/vergabekammer-westfalen>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 7fceddb0-39be-4df5-9aa5-47ba6fee4e5c - 01

Cineál na foirme: Iomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 25/09/2026 15:14:19 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Uimhir foilseacháin an fhógra: 669383-2026
Uimhir eagráin IO S: 188/2026
Dáta foilsithe: 29/09/2026